

## APPENDIX 3: FINANCIAL OFFER

(i) Please provide details of the following charges where applicable.

If there is no standard charge and you just pass on the fixed charge given by the airline, please make that clear  
يرجى تقديم تفاصيل الرسوم التالية عند الاقتضاء.

في حال عدم وجود رسوم ثابتة، واقتصار الأمر على الرسوم الثابتة التي تفرضها شركة الطيران، يرجى توضيح ذلك.

Mandatory Pricing Assumptions (Applicable to All Tables)

Prices shall be per one-way trip, unless otherwise specified

Vehicle type assumed: Standard sedan (4 passengers) for city/intercity travel

Price includes fuel, driver cost, insurance, and standard waiting time (up to 1 hour)

Price excludes extraordinary delays or force majeure costs

No additional charges shall apply unless explicitly declared in this template

افتراضات التسعير الإلزامية (تنطبق على جميع الجداول)  
الأسعار للرحلة في اتجاه واحد، ما لم يُنص على خلاف ذلك.  
نوع المركبة المفترض: سيارة سيدان عادية (4 ركاب) للتنقل داخل المدينة أو بين المدن  
يشمل السعر الوقود، وأجرة السائق، والتأمين، ووقت الانتظار المعتاد (حتى ساعة واحدة).  
لا يشمل السعر تكاليف التأخيرات الاستثنائية أو الظروف القاهرة.  
لن يتم تطبيق أي رسوم إضافية ما لم يتم ذكرها صراحةً في هذا النموذج

### Lot 1: Transportation Booking Services (Domestic and Cross-Border)

القسم 1: خدمات حجز وسائل النقل (الداخلية وعبر الحدود)

Road transportation within the Syria (starting point Aleppo) النقل البري داخل سوريا (نقطة الانطلاق حلب)				
From (Starting Point) من (نقطة البداية)	To (Destination) إلى (الوجهة)	Price in USD\$ per trip السعر بالدولار الأمريكي للرحلة الواحدة	Price USD \$ incl. VAT السعر بالدولار الأمريكي شامل ضريبة القيمة المضافة	Comments تعليقات
Aleppo حلب	Idlib إدلب			
	Damascus دمشق			
	Hama حماة			
	Homs حمص			
	Hassakeh الحسكة			
	Raqqa الرقة			
	Deir Azzour دير الزور			

Other charges (if applicable)- please specify رسوم أخرى (إن وجدت) - يرجى تحديدها				
---	--	--	--	--

Road transportation within the Syria (starting point Idleb) النقل البري داخل سوريا (نقطة الانطلاق إدلب)				
From (Starting Point) من (نقطة البداية)	To (Destination) إلى (الوجهة)	Price in USD\$ per trip السعر بالدولار الأمريكي للرحلة الواحدة	Price USD \$ incl. VAT السعر بالدولار الأمريكي شامل ضريبة القيمة المضافة	Comments تعليقات
Idleb إدلب	Aleppo حلب			
	Damascus دمشق			
	Hama حماة			
	Homs حمص			
	Hassakeh الحسكة			
	Raqqa الرقة			
	Deir Azzour دير الزور			
Other charges (if applicable)- please specify رسوم أخرى (إن وجدت) - يرجى تحديدها				

Road transportation within the Syria (starting point Damascus) النقل البري داخل سوريا (نقطة الانطلاق دمشق)				
From (Starting Point) من (نقطة البداية)	To (Destination) إلى (الوجهة)	Price in USD\$ per trip السعر بالدولار الأمريكي للرحلة الواحدة	Price USD \$ incl. VAT السعر بالدولار الأمريكي شامل ضريبة القيمة المضافة	Comments تعليقات
Damascus	Aleppo حلب			
	Idlib إدلب			

	Hama حماة			
	Homs حمص			
	Hassakeh الحسكة			
	Raqqa الرقة			
	Deir Azzour دير الزور			
Other charges (if applicable)- please specify (إن رسوم أخرى (إن وجدت) - يرجى تحديدها				

Road transportation within the Syria (Airport Transfers) النقل البري داخل سوريا (خدمات النقل من وإلى المطار)				
From (Starting Point) من (نقطة البداية)	To (Destination) إلى (الوجهة)	Price in USD (One-way only – Outbound or Inbound) السعر بالدولار الأمريكي للاتجاه الواحد فقط (إياب)	Price USD \$ incl. VAT السعر بالدولار الأمريكي شامل ضريبة القيمة المضافة	Comments تعليقات
Aleppo Airport مطار حلب	Aleppo City مدينة حلب			
Aleppo Airport مطار حلب	Idleb City مدينة إدلب			
Damascus Airport مطار دمشق	Damascus City مدينة دمشق			
Other charges (if applicable)- please specify (إن رسوم أخرى (إن وجدت) - يرجى تحديدها				

Road transportation cross border النقل البري عبر الحدود				
From (Starting Point)	To (Destination)	Price in USD (One-	Price USD \$ incl. VAT	Comments تعليقات

من (نقطة البداية)	إلى (الوجهة)	way only – Outbound or Inbound) السعر بالدولار الأمريكي للاتجاه الواحد فقط (ذهاب أو إياب)	السعر بالدولار الأمريكي شامل ضريبة القيمة المضافة	
Syria سوريا	Jordan الأردن			
	Lebanon لبنان			
	Iraq العراق			
	Turkey تركيا			
Other charges (if applicable)- please specify رسوم أخرى (إن وجدت) - يرجى تحديدها				

Border fees included:  Yes  No

رسوم الحدود مشمولة:  نعم  لا

I certify that the information provided above is accurate and complete to the best of my knowledge and belief. I understand that the provision of inaccurate or misleading information in this declaration may lead to my organization being excluded from participation in future tenders

أقر بأن المعلومات المذكورة أعلاه دقيقة وكاملة على حد علمي ومعرفتي. وأدرك أن تقديم معلومات غير دقيقة أو مُضللة في هذا الإقرار قد يؤدي إلى استبعاد مؤسستي من المشاركة في المناقصات المستقبلية.

Signed: (Director)

\_\_\_\_\_

Date:

\_\_\_\_\_

Print Name:

\_\_\_\_\_

Company Name:

\_\_\_\_\_

Address:

\_\_\_\_\_

**Lot 2: Event and Conference Organizing Services**

**القسم 2: خدمات تنظيم الفعاليات والمؤتمرات**

	<b>Charge</b> التكلفة	<b>Price in USD\$</b> السعر بالدولار الأمريكي	<b>Price USD \$ incl. VAT</b> السعر بالدولار الأمريكي شامل ضريبة القيمة المضافة	<b>Comments</b> تعليقات
Event Organizing	Organizing Fee (Event organizing) (≤50 pax) رسوم التنظيم (تنظيم الفعاليات) (≥50 شخصًا)			
	Organizing Fee (Event organizing) (≤100 pax) رسوم التنظيم (تنظيم الفعاليات) (≥100 شخصًا)			
	Organizing Fee (Event organizing) (≤200 pax) رسوم التنظيم (تنظيم الفعاليات) (≥200 شخصًا)			
	Cancellation fees (Event organizing) رسوم الإلغاء (تنظيم الفعاليات)			
	Other charges (Event Organizing) رسوم أخرى (تنظيم الفعاليات)			
Other charges (if applicable)- please specify رسوم أخرى (إن وجدت) - يرجى تحديدها				

**Free cancellation up to: \_\_\_\_\_ days before event**

**إلغاء مجاني حتى: \_\_\_\_\_ أيام قبل موعد الفعالية**

I certify that the information provided above is accurate and complete to the best of my knowledge and belief. I understand that the provision of inaccurate or misleading information in this declaration may lead to my organization being excluded from participation in future tenders.

أقر بأن المعلومات المذكورة أعلاه دقيقة وكاملة على حد علمي ومعرفتي. وأدرك أن تقديم معلومات غير دقيقة أو مُضللة في هذا الإقرار قد يؤدي إلى استبعاد مؤسستي من المشاركة في المناقصات المستقبلية.

Signed: (Director) \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Print Name: \_\_\_\_\_

Company Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

**Lot 3: Flight and Accommodation Booking Services (Domestic and International)**

**القسم 3: خدمات حجز الطيران وأماكن الإقامة (محلي ودولي)**

Airline ticket base prices must **NOT** be included.

يجب عدم تضمين الأسعار الأساسية لتذاكر الطيران.

Please see the attached annex for BEST AVAILABLE AIRFARE POLICY.

	Charge التكلفة	Price in USD\$ السعر بالدولار الأمريكي	Price USD \$ incl. VAT السعر بالدولار الأمريكي شامل ضريبة القيمة المضافة	Comments تعليقات
حجز الرحلات Flight Booking	Booking fee (Flight) رسوم حجز الرحلة			
	Change of Route تغيير المسار			
	Change of Date/Time تغيير التاريخ/الوقت			

	Change of Name تغيير الاسم			
	Cancellation Fees رسوم الإلغاء			
	Other (please specify) أخرى (يرجى التحديد)			
Other charges (if applicable)- please specify رسوم أخرى (إن وجدت) - يرجى تحديدها				

Price is just for the Agency commission without the hotel accommodation price

السعر يشمل عمولة الوكالة فقط، ولا يشمل سعر الإقامة في الفندق.

	Charge التكلفة	Price in USD\$ السعر بالدولار الأمريكي	Price USD \$ incl. VAT السعر بالدولار الأمريكي شامل ضريبة القيمة المضافة	Comments تعليقات
Accommodation Booking حجز الإقامة	Booking fee (Hotels) رسوم الحجز (لل فنادق)			
	Change of Date/Time تغيير التاريخ/الوقت			
	Change of Name تغيير الاسم			
	Cancellation fee رسوم الإلغاء			
	Other (please specify) أخرى (يرجى التحديد)			
Other charges (if applicable)- please specify رسوم أخرى (إن وجدت) - يرجى تحديدها				

**Remark:** Travel Agency must declare their charging policy transparently- open book. GOAL shall see the origin rate provided by third companies (Hotel/Airline/other) and Travel Agency's commission rate of hotel/flight/booking service fees shown on an acceptable official billing form accordingly. If the prices are changeable and will not be fixed, please mention this condition in the comment section.

ملاحظة: يجب على وكالات السفر الإعلان عن سياسة التسعير الخاصة بها بشفافية تامة. يجب على GOAL الاطلاع على سعر المنشأ المقدم من الشركات الخارجية (الفنادق/شركات الطيران/غيرها) ونسبة عمولة وكالة السفر على رسوم الفنادق/الرحلات الجوية/خدمات الحجز، وذلك في نموذج فاتورة رسمي معتمد. في حال كانت الأسعار قابلة للتغيير وغير ثابتة، يُرجى ذكر ذلك في قسم التعليقات.

(ii) *The Tenderers must confirm that the above charges are fixed for a minimum of 12 months. Is this acceptable?*

يجب على مقدمي العطاءات التأكيد على أن الرسوم المذكورة أعلاه ثابتة لمدة لا تقل عن 12 شهرًا.

هل هذا مقبول؟

Yes نعم	
No لا	

(iii) *What is the billing model suggested?*

ما هو نموذج الفوترة المقترح؟

	Yes/No
Bi-weekly invoice فاتورة كل أسبوعين	
Monthly invoice الفاتورة الشهرية	
Other أخرى	

I certify that the information provided above is accurate and complete to the best of my knowledge and belief. I understand that the provision of inaccurate or misleading information in this declaration may lead to my organization being excluded from participation in future tenders.

أقر بأن المعلومات المذكورة أعلاه دقيقة وكاملة على حد علمي ومعرفتي. وأدرك أن تقديم معلومات غير دقيقة أو مُضللة في هذا الإقرار قد يؤدي إلى استبعاد مؤسستي من المشاركة في المناقصات المستقبلية.

Signed: (Director)

Date:

---

Print Name:

---

Company Name:

---

Address:

---